

# L'ECHO DE CHARLEVOIX

JOS. T. FORTIN, EDITEUR-PROPRIETAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

REDIGE EN COLLABORATION

## COMMERCE ET SENTIMENT

Dans un discours prononcé aux Communes, à Ottawa, par M. H. Bourassa, sur le budget, nous extrayons les passages suivants. Ils sont l'expression fidèle de tous ceux qui ont à cœur l'avenir du pays et qui ne se font pas un devoir de s'aplatir devant un Chamberlain, un Dundonald ou un Minoto.

Après s'être déclaré le partisan d'une protection modérée, adoptée aux besoins du commerce et de l'industrie canadiens, M. Bourassa continue :

"Je n'ai pas besoin de discuter au long les amendements que le ministère fait subir cette année au tarif. Le tarif de faveur est modifié. Sans examiner la portée exacte de ces modifications ni les avantages qu'en pourront retirer quelques industries particulières, je reconnais volontiers que l'action du ministère à ce sujet me cause la plus vive satisfaction.

"Pour la première fois depuis cinq ans, on s'attaque à cette légende, qui commençait à prendre racine, que le tarif de préférence est une sorte d'arche sainte, reposant, intangible, à l'abri du sanctuaire de l'impérialisme, et que le gouvernement ne doit pas y porter une main sacrilège. Le ministère en est heureusement revenu à l'esprit qui l'animait en 1897, c'est-à-dire que le tarif de préférence a été voté et est maintenu pour le plus grand avantage du peuple canadien, surtout des consommateurs canadiens, et que le parlement canadien se réserve le droit et le pouvoir de le remanier chaque année, selon que l'intérêt du Canada et les circonstances l'exigeront.

"Le premier ministre nous a annoncé l'an dernier qu'il voulait redoubler d'instances auprès du gouvernement anglais pour nous faire reconnaître le droit de négocier nos propres traités. Le ministère annonce cette année que dans la prochaine révision du tarif il adoptera le principe d'un tarif à deux tranchants, tarif minimum et tarif maximum, adopté en Allemagne, en France et dans plusieurs autres pays protectionnistes. Cela signifie que nous entendons être bientôt nos propres maîtres en matière commerciale, et que nous voulons nous préparer à cette nouvelle vie nationale en nous forgeant des armes qui nous permettent de traiter avec l'étranger d'égal à égal; c'est-à-dire que nous appliquerons un tarif élevé ou un tarif modéré, selon le traitement que les autres nations nous feront subir. J'applaudis de tout cœur à cette politique.

M. Bourassa condamne ensuite la préférence du tarif minimum à certains pays, alors qu'à d'autres, n'accorde un tarif maximum et déclare que dans tous nos problèmes commerciaux, les sentiments y ont pénétrés un peu trop avant. C'est la condamnation du principe de la préférence accordée à la Grande-Bretagne.

"Du fait que nous sommes fiers—certes à juste titre—d'être une colonie anglaise, il ne faut pas que nous devions persuader au peuple du Canada que nous sommes obligés de faire des faveurs à l'Angleterre, qui elle-même ne nous en accorde pas plus qu'aux autres pays. Le meilleur moyen d'obtenir de la Grande-Bretagne un tarif de faveur, est de lui prouver que notre peuple est aussi intelligent que le sien. Le meilleur moyen de faire des traités de commerce avec la Grande-Bretagne, les Etats-Unis ou tout autre pays, est de leur montrer que nous sommes sur un terrain solide, prêts à défendre avant tout les intérêts canadiens, sans égard à ceux des autres pays.

"Un des articles du programme de la Ligue Nationaliste, qui a causé tant de scandale au commencement de la session, comporte la négociation d'un traité de réciprocité avec l'Angleterre. Mais ce que j'ai prétendu, ce que je prétends aujourd'hui en ce que je précherais tant que ce principe ne sera pas reconnu par le parlement et le peuple du Canada, c'est que, dans nos relations commerciales avec la Grande-Bretagne, nous devons prendre la même attitude qu'à l'égard des autres pays; que le Canada est un pays autonome dans les affaires du commerce international.

On ne saurait dire plus juste.

Le discours de M. Bourassa a été une belle et solide revendication des droits que possède le Canada de traiter un pays autonome avec les autres nations quand il s'agit de commerce international.

Nous en avons assez de la petite volonté de Chamberlain and Co.

Loyaux, nous le sommes et nous le prouvons à chaque heure du jour.

Mais nous ne prétendons que les fils de notre belle-mère l'Angleterre viennent mettre le nez là où ils n'ont pas affaire.

Voilà.

## Paul Kruger

La semaine dernière, les journaux nous apportaient la triste nouvelle suivante:

Clarens, Suisse, 14—Paul Kruger, ancien président du Transvaal, est mort à 3 heures ce matin. Il souffrait de pneumonie et faiblesse du cœur. Depuis lundi, il n'avait plus conscience de rien. La fille et le gendre du défunt assistaient à sa mort.

Depuis son arrivée ici, M. Kruger n'avait pu sortir, qu'une seule fois, au commencement du mois de juin.

"Le corps du défunt a été embaumé. Il sera placé dans un caveau funéraire. On demandera au gouvernement anglais la permission de transporter au Transvaal le corps de celui qui, de son vivant ne pouvait retourner dans son pays.

Le vieux président du Transvaal n'est plus et avec lui meurt la

liberté de ce petit peuple de héros et de frères qui, un jour, sur les sables brûlants de l'Afrique, combattaient si vaillamment pour leur liberté et celle de leur pays.

Kruger était le type du patriote antique, du vieux citoyen pleurant sur une terre étrangère la perte de cette constitution si chère qui l'avait placé à la tête de ses compatriotes, abreuvé de douleur, sur les derniers jours de sa vie, à la vue de sa patrie en feu et de ses frères égorgés.

Il fut grand, dans le malheur qui le frappa et sa noble figure sera une de celles qui, dans l'histoire, restera imprimée en traits indélébiles.

Le peuple anglais ne saurait faire autrement que de l'admirer, ce peuple anglais qui à l'éculte des grands hommes.

Il ne saura lui refuser la consola-

tion d'aller dormir son dernier sommeil au milieu des siens, dans cette terre, toute imprégnée du sang de ces héros tombés au champ d'honneur.

## COMMENT SE BIEN PORTER

Les meilleurs efforts des grands médecins tentent maintenant à maintenir les gens en bonne santé et à prévenir les maladies. Dr. Chase's Nerve Food était préparé dans ce but. Ce n'est pas seulement un remède pour maladies des nerfs mais aussi un restaurateur auquel on a recours quand la vitalité baisse et la condition affaiblie de système invite les attaques par les fièvres ou les maladies contagieuses.

## Notes de la Rédaction

Le rédacteur de l'article intitulé "En famille", paru sur notre dernier numéro nous prie et nous autorise à inscrire la note suivante :

Ni de près ni de loin les Religieuses de l'Hospice Ste-Anne n'ont coopéré à la rédaction de cet article.

Ni de près ni de loin M. le député Morin n'a été visé dans cet écrit et qu'en conséquence tout commentaire tendant à l'incriminer doit avoir le coup cassé immédiatement.

Que ce monsieur connaît personnellement et a appris des Dames Religieuses de l'Hospice Ste-Anne que M. le député Morin s'est dépensé pour elles et qu'il s'occupe actuellement à leur faire rendre justice par le gouvernement de Québec.

LE PROP. Gérant.

## MIEUX QUE NOS RECLAMES

plus convaincant que les arguments est la vue de cette foule immense qui patronise notre vente de juillet.

MARCEAU & Cie,  
155 St-Joseph.

## BELLE RECLAME

M. Forget travaille tout doucement tout doucement, sa candidature automnale.

Seulement, habitué qu'il est à spéculer en arrière de son comptoir, il ne peut machiner ses petits trucs en dehors de cette asile sacrée de la spéculation légale, d'une manière effective.

La lumière lui fait mal aux yeux et il patange.

Son organe salarié, le "Journal" de Montréal, lui fait commettre des gaffes impardonnables.

Et l'"Evénement", en singe soumis, de suivre l'exemple.

Toutefois, nous nous faisons un devoir d'avertir nos amis du comté qui conservent encore la naïveté de croire qu'ils vont s'enrichir à pleines mains dans la caisse de M. Forget, que les choses vont mal.

La compagnie Richelieu ne paiera pas de gros dividendes cette année, le "Canada", coulé; le "Carolina" échoué, le nombre des touristes diminué de moitié, les déficits du ma-

noir Richelieu, la désespérante conduite de la Bourse, le "Journal" de Montréal qui coûte à M. Forget sept cents belles piastres sonnantes par semaine, tout cela est autant de moins sur les cadeaux électoraux.

Nous nous contentons d'avertir charitablement les intéressés qui espèrent en M. Forget pour la création de leur patrimoine futur.

L'ami Asselin, du "Nationaliste", qui se défie des spéculateurs et des boursiers comme de la peste, écrivait dans le dernier numéro de son intéressant petit journal :

"La modestie de Mgr l'Archevêque de Montréal est la dernière chose que le "Journal" songe à respecter quand il s'agit de faire de la réclame à la maison Forget. Sous le titre: "Monseigneur à Saint-Iréné-les-Bains", on lisait lundi dernier à l'endroit ou s'annoncent d'ordinaire les fusions d'intérêts financiers et les déclarations de dividendes.

"Sa grandeur Mgr Bruchési s'est embarqué hier soir à sept heures à bord du vapeur "Québec" de la compagnie Richelieu et Ontario, en route pour Saint-Iréné-les-Bains, où Sa Grandeur sera l'hôte de M. Forget à sa villa de Gil-Mont, pendant quelques jours.

"Mardi dernier, un télégramme de Saint-Iréné publié sur deux colonnes, tout comme s'il se fût agi du renflouement du "Canada" ou de la construction du tramway électoral, Québec-Charlevoix, annonçait l'arrivée de "Sa Grandeur Mgr Bruchési, archevêque de Montréal," à la résidence de Gil-Mont.

"Si les terrains de Saint-Iréné, les bateaux de la Compagnie R. & O. et la candidature de M. Forget dans Charlevoix ne trouvent pas leur compte à cette publicité, ce ne sera pas faute de zèle de la part du "Journal".

Nous demandons à nos amis de Charlevoix s'il n'y a seulement que nous à dénoncer les petites manières de M. Forget?

Le "Nationaliste" est un journal indépendant dans la force du mot et pourtant, il ne craint pas de taper dur sur les épaules du "seigneur de Saint-Iréné les Bains"

Peut-être le mérite-il?

A nos lecteurs d'en juger. Quoiqu'il en soit, nous faisons purement et simplement notre devoir, malgré les dires de certains flâonneurs.

## Habillements et Pardessus.

Water proof pour hommes et enfants à moitié prix chez WTTES & LAX,  
95 St Joseph, St Roch,  
Québec.

Bay St-Catherine,

12 juillet 1904.

L'Établissement du Sault au Cochon tout brûlé hier, moulin, chapelle et toutes les maisons des résidents, environ 12. Brume épaisse, les bateaux de la ligne du Saguenay sont retardés par la brume et sont mouillés au large n'osant entrer dans la rivière. Un steamer qui a chargé pour la maison Price Brothers & Co, dans l'Anse au Cheval a été obligé d'arrêter deux jours ici, après l'avoir, échappé belle pour se rendre ici de là.

CHARLEVOIX.

## Une Scène du Moyen-Age

Des centaines d'élèves, dans une école d'Allemagne, sont frappées en même temps d'une terrible attaque d'une danse de Saint-Guy

Basel, 10.—Une scène qui rappelle étrangement le moyen-âge s'est déroulée ces jours-ci dans une école de filles de cette localité, qui se trouvait fréquentée par un nombre considérable d'enfants appartenant à des familles de l'étranger en séjour ici.

Soudainement, une élève fut prise d'une attaque d'hystérie. Deux autres, effrayées à ce spectacle, commencèrent à trembler à leur tour se trouvant bientôt dans le même état. Finalement toutes les élèves de la classe tremblaient effroyablement, la figure, les bras et les jambes agités par les plus douloureuses convulsions. Toutes sur les bancs ou sur le parquet dansaient l'affreuse danse de St Guy. Un professeur ignorant voulut de force les faire asseoir. Cela n'eut pour effet que d'augmenter la violence de la crise.

Les autres classes furent bientôt affectées aussi gravement par la maladie. Même les femmes professeurs eurent à souffrir.

La Commission des Ecoles, mise au courant de ces choses, a fait fermer l'école avant les vacances.

Sur l'avis des médecins, les parents envoyèrent leurs en-

fants se reposer à la campagne, dans de calmes retraites et l'on espère qu'elles se remettront tranquillement de la terrible maladie.

Plusieurs des élèves, appartenant à des familles catholiques, s'en furent en pèlerinage à Echternach, au sanctuaire de Saint-Willibald, à qui l'on octroie le pouvoir tout spécial de guérir l'hystérie.

L'un des médecins les plus éminents du pays attribue ce malheur à la faiblesse de sang des élèves, dû en grande partie au surmenage et à l'excès d'étude. Dans telles conditions, la scène qui s'est produite était inévitable, la vue du mal dont souffrait une seule compagne excita la crainte chez les autres élèves et causant une terrible perturbation dans le système nerveux de ces enfants d'avance faibles et malades.

Heureusement qu'au bout de trois jours, grâce à trois verres de Vin de St-Léon par jour, élèves et maîtresses étaient rétablies.

Orientée par le Rock City Tobacco Co la lutte anti-monopoliste est devenue celle du peuple, fumez le "Rose Quesnel"

## Le 14 Juillet

Jendredi dernier, c'était la fête de la vieille France.

Nous ne sommes pas de ces gens qui "s'aplatissent", et se mettent "à genoux" devant le tricolore.

Nous avons foi en la naissance du peuple canadien et en la conservation de la souche canadienne-française.

Née d'hier, la Confédération est un stage pour notre pays et il n'est pas un homme sensé qui ne prétendra autrement.

Nous travaillons chaque jour à la conquête de notre autonomie et le mouvement d'émancipation raisonnée va toujours s'accroissant.

Nous ne voulons pas la violence.

Partisan de la grande idée libérale, l'idée de Cobden, de Gladstone et de Laurier, nous suivons en l'appuyant de nos modestes efforts, la marche de notre patrie vers une liberté pacifique.

Mais cela ne nous empêche pas d'accorder à celle qui fut notre mère-patrie, notre affection, tout en restant loyaux à celle qui nous a conquis.

Nous aimons la France chrétienne, la France évangélique, la France pure et chevaleresque autant que nous méprisons la France de Combes, de Loubet et de Zola, la France maçonnique, la France juive.

A travers les océans, nous lui envoyons notre salut affectueux et notre sympathique souvenir.

Nous sommes fiers d'être de sa race, parce qu'en nos œuvres, nous sentons qu'il y coule

le sang de la chevalerie mêlé à celui du citoyen.

Liberté, honneur, patriotisme avec l'espoir et la loi en Dieu, voilà la France que nous aimons.

La compétition des cigares est rendue à l'extrême, la qualité seule sortira victorieuse de la lutte, essayez le cigare "Laurier".

## LA GREVE DES BOUCHERS AUX ETATS-UNIS

Ce sont les garçons bouchers qui sont en grève aux Etats-Unis, et en grève contre le "trust" de la viande de boeuf.

Les trois quarts des boucheries des Etats-Unis appartiennent à six grandes compagnies ou sociétés, qui forment ce qu'on appelle "Beef Trust".

Ainsi nous avons, comme dans la grève des aciéries de la United States Steel Corporation le trust du travail en guerre contre le trust du capitale. Les économistes en suivront les détails avec autant d'intérêt que la plupart des lecteurs de journaux russes-japonais.

Les principaux intéressés, c'est-à-dire les consommateurs de viandes aux Etats-Unis pourraient prendre parti pour l'un ou l'autre des trust, soit en faisant eux-mêmes grève et en n'achetant pas de viande, ce qui serait sympathiser avec les ouvriers, mais aux dépens de leur estomac; soit en exigeant qu'on leur livre leur "porter house" ou leur "tenderlin" habituel, et en criant bien fort pour l'avoir ce qui serait en fin de compte, prendre parti pour le patron.

Et il nous est avis que, dans cette grève comme dans beaucoup d'autres, la partie qui a pour elle la sympathie populaire a le plus de chance de gagner.

# Sunshine Furnace

## Grilles Fortes.

Les grilles Sunshine ne se brisent jamais, étant faites avec des barres extra fortes pourvues de grosses dents courtes dites "Bull-dog," qui broient les scories sans se casser elles-mêmes.

Les barres sont tellement épaisses que même la chaleur à blanc ne peut ni les tordre ni les gauchir.

Les dents sont disposées de manière à serrer et à écraser les scories tout en poussant le charbon en haut. Il n'y a pas de perte de charbon dans le cendrier du Sunshine.

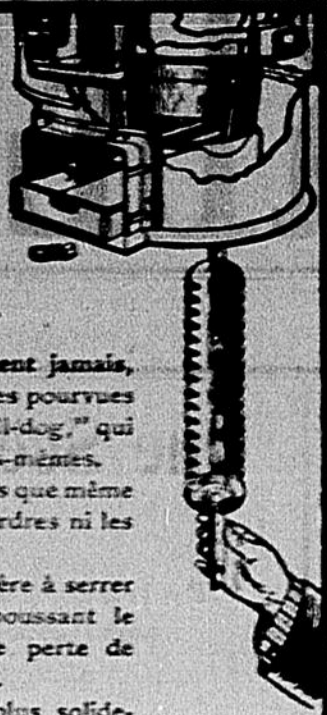
La Fournaise Sunshine est la plus solidement construite de toutes, et elle pèse moins que n'importe quelle autre fournaise ayant la même capacité de chauffage.

En vente chez tous les marchands entrepreneurs.

Ecrivez pour demander la brochure

# McClary's

London, Toronto, Montreal, Winnipeg, Vancouver, St-Jean, N.B.



les flancs de la terre canadienne. Beaucoup chanteront les héros de nos valeureux guerriers : certes, j'honore profondément ces héros qui ont maintes et maintes fois sauvé notre faible colonie ; mais lorsqu'il s'agit de dire l'acte suprême qui a infligé le plus sur notre existence, je vais droit à Louis Hébert qui fit le geste auguste dont nous vivons depuis des siècles !

### MADELEINE

#### AUTOUR DE VOTRE COMPLEXION

Une complexion jaune, terreuse accuse des dérangements de fois et indique la présence de poison de bile dans le sang. Dr. Chase's Kidney Liver Pills mettent le foie et les reins en action, purifient le sang, nettoient le système et assurent une couleur saine à la complexion. Comme remèdes de famille Dr Chase's Kidney Liver Pills sont d'une valeur inestimable.

**ON DEMANDE** des hommes recommandés \$60.00 par mois et \$2.00 par jour. Les dépenses, seront payés à des hommes recommandables dans toutes localités pour introduire nos marchandises, clouer nos affiches, cartes sur les arbres, clôtures, sur les chemins et autres places convenables. On donne un emploi permanent à des bons hommes honnêtes compétents, pas besoin d'expérience. Ecrire immédiatement pour particularités.

THE EMPIRE MEDICINE Co  
London, Ont.

### UN MOT

#### Nos Chers Vieux

Le Vin des Carmes est un tonique souverain pour les personnes âgées. Aussi, à vous tous, gens âgés, qui souffrez des inconvénients ou des faiblesses de l'âge, nous pouvons affirmer en toute certitude que le Vin des Carmes vous mettra forts et vigoureux comme vous l'étiez, il y a vingt ans passés, pourvu que vous n'avez pas de maladie organique. Si, après un essai loyal et judicieux de ce bon vin, vous nous donnez la preuve que vous n'avez pas regagné vos forces d'il y a vingt ans, nous vous remettrons votre argent. Ce n'est pas de la vantardise : nous vous remettrons votre argent, ou nous autoriserons le marchand chez lequel vous vous serez procuré le Vin des Carmes, à vous remettre votre argent.

Avis à ceux qui ont le bonheur d'avoir encore les "Bonnes Gens" à leur foyer, et qui désirent les conserver longtemps.

#### DE MIEUX EN MIEUX

De plus beau en plus beau est notre magasin et de plus en plus belles sont nos marchandises et de plus en plus bas sont nos prix. Que voulez-vous de mieux? Nous pourrions ajouter avec un peu d'orgueil de plus courtois en plus courtois est notre personnel.

MARCEAU & Cie  
155 St-Joseph

#### 'LE PETIT CANADIEN' (ILLUSTRE)

Revue mensuelle littéraire et pittoresque.

HISTOIRE, SCIENCE, LITTÉRATURE, BEAUX ARTS, etc.

#### ABONNEMENT

UN AN..... 50 cts  
Numéro spécimen franco sur demande.

"Le Petit Canadien"  
BOITE 318. Québec.

#### Joseph Morin

Médecin-Chirurgien

Bureau : Résidence de M. J. Morin, M. P. P.

## Pilules Moro Pour les Hommes



Fac-similé exact d'une boîte de Pilules Moro.

Donnez-nous un homme brisé par les excès, la dissipation, un travail trop dur, les tracas, ou par toute autre cause qui ait sapé sa vitalité, avec les Pilules Moro nous le rendrons aussi vigoureux en tous points, que n'importe quel homme de son âge.

Les Pilules Moro ne feront pas un héros d'un homme que la nature n'a pas créé pour être fort et vigoureux, mais elles rendront cet homme plus fort qu'il n'est. Quant à l'homme qui a été fort et qui a perdu sa vigueur, elles le feront aussi fort qu'il n'a jamais été.

Les Pilules Moro rendront à tout homme ce qu'il a perdu soit par la maladie, par l'usage immodéré de la boisson, par les abus de jeunesse ou par la mauvaise conduite.

Un homme qui est nerveux, dont le cerveau et le corps sont faibles, qui dort mal, s'éveille plus fatigué que lorsqu'il s'est couché, qui est facilement découragé, enclin à songer continuellement à sa maladie, qui a perdu toute ambition, toute énergie, recouvrera sa vigueur et son courage par l'usage des Pilules Moro.

Les Pilules Moro guérissent les douleurs dans le dos, les jointures et les muscles, les douleurs intermittentes dans les épaules, la poitrine et les côtés ; les maux de reins, le lumbago, les rhumatismes, le tranchement d'urine ; les affections de la vessie, les palpitations de cœur, et surtout amènent toujours une bonne digestion chez les hommes qui souffrent de leur estomac. Elles donnent un merveilleux pouvoir aux nerfs affaiblis et fatigués.

Si vous êtes malade, fatigué, faible, nerveux, dyspeptiques, abattus, souffrants, ne faites pas d'erreur ; laissez de côté boissons, bière, whisky, narcotique : les Pilules Moro sont le seul remède qui puisse vous remettre à la santé.

Tous les hommes peuvent profiter des lumières des Médecins des Pilules Moro. Hommes, vous tous qui souffrez et n'avez pu trouver nulle part soulagement à vos douleurs, écrivez-leur ou allez les voir à leurs bureaux, au No. 1724 rue Ste-Catherine, Montréal ; il ne vous en coûtera pas un sou et vous pouvez être certains qu'ils vous guériront.

Les Pilules Moro se vendent chez tous les marchands de remèdes. Si vous ne pouvez les trouver dans votre localité, nous vous les enverrons par la maille, sur réception du prix, 50c la boîte, ou six boîtes pour \$2.50. Adressez vos lettres : Compagnie Médicale Moro, 1724 rue Ste-Catherine, Montréal.

## TUYAUX A VENDRE A BON MARCHÉ

10,000 pieds de Tuyaux en fer 1 1/2 pes d'eau qui a déjà servi, bon comme le neuf à moitié prix.

1,000 pieds de Tuyaux en fonte de 5 pes d'eau avec coudre et valve complète.

### A VENDRE A DES PRIX REDUITS

500 Barils Goudron (coal tar) 40 gallons imp.  
1000 Barils Goudron (coal tar) 80 gallons imp.  
500 Barils Brai noir. 300 à 500 lbs par barils.  
5000 rouleaux de feutre, goudronné 50 vgs par rouleau.  
5000 rouleaux, de papier-lambris, sec, 50 vgs par rouleau.  
2000 rouleaux de feutre, 2 plis pat, pour toit, 100 pds carrés.  
5000 rouleaux de feutre, 3 plis pat pour toit, 100 pds carrés.  
1000 rouleaux, surface gravois, pour toit, 100 pds carrés  
Ciment, clous et rondelle en fer blanc, pour articles ci-dessus  
Aussi papier, sacs de papier, feutre à tapis, papeterie de toutes sortes.

### REID & Co Limited

126, rue St-Andre, Quebec

## POITRAS et PARADIS

No. 81 RUE DALHOUSIE, QUEBEC

### Negociants et Exportateurs

Grains, Foin, Farines, Provisions, Grains et Graines de Semence et Poisson.

Telephone 1485

## Lamontagne

Horlogers

&

—ET—

## Chamberland

Bijoutiers

349 RUE ST-PAUL, Palais,

Agents pour la vente des Billets du GRAND-TRONC.

Québec

## Elz. Fortier & Cie

EMBOUTILLEURS

d'Eau St-Léon, Bière, Porter et d'Eau Minérale d'une nouvelle source à Calédonia.

ET FABRICANTS

de Ginger Ale, Cidre, Champagne, Nectar, Soda Water, Ginger Pop, Cream Soda.

123 RUE ST-DOMINIQUE QUEBEC

Dépôt : Frs. Boivin, Baie St-Paul.

## Nouvel hotel

TENU PAR

M. CHS. GUILLEMETTE

BAIE ST-PAUL.

M. Guillemette invite le public voyageur à venir à son nouvel hôtel.

Ils y trouveront une excellente pension qui ne le cédera en rien à celles des hôtels qui chargent \$2.00 à \$3.00 par jour.

Bonne table, bonne chambre et bon lit, voilà ce qu'un voyageur désire lorsqu'il arrive. Pour se procurer tout cela à la fois, allez chez

## Chs. Guillemette

Ancien poste de

L'HOTEL O DECHENE

## J. GAUTIER & FRERE

PEINTRES-DECORATEURS

Marchands de Tapisseries Canadiennes, Anglaises et Américaines, Peintures, Huiles, Vernis, etc., Décoration d'Eglise, Dorure, Peinture à Fresque.

292 rue St-Joseph, et 303 rue St-François QUEBEC.

TELEPHONE 2421.

## E. M. TALBOT

ARCHITECTE

4, Rue St-Joseph, Quebec

## C. A. ANGERS, M. P.

AVOCAT

Village Malbaie, Co. Charlevoix

## L'ALBUM UNIVERSEL

L'ALBUM UNIVERSEL est le meilleur journal illustré de la famille. Cette publication hebdomadaire de 40 pages, instruit en amusant. En vente dans les dépôts à 5 cents le numéro

#### ABONNEMENTS :

Un an, \$3.00..... 6 Mois \$1.50  
3 Mois \$1.00, Payable d'avance  
Bureau 55 rue Saint-Jacques Montréal.

## Eug. Guillemette

MÉDECIN-CHIRURGIEN.

Résidence : En face de l'Eglise.

VILLAGE BAIE ST-PAUL.

## Le Passe-Temps

Est une superbe revue musicale, littéraire et sociale avec texte et musique qui paraît tout les quinze jours. Intéressants et utile pour professeurs et élèves. 8 pages de texte et 16 pages de musique choisie ; musique de piano d'orgue, de violon, de mandoline, duos, etc. une magnifique prime est donnée aux abonnés d'un an. Abonnement, \$1.50 par année. S'adresser au bureau de "L'Echo de Charlevoix" Baie St-Paul ou à J. F. Bélair, éditeur, 58 St Gabriel, Montréal.

## Toiles de Raphael

Longtemps, toutes les vieilles toiles retrouvées furent des Rembrandts, ou même des Rubens. On se met maintenant à retrouver des Raphaël.

C'est ce que voudraient du moins faire accroire les marchands de tableaux de Londres. L'un d'eux met en vente une "Madonne del Passaggio", en offrant de payer cent livres sterling à l'expert qui pourra prouver que ce n'est pas une œuvre du divin peintre d'Urbino.

Il est certain que Raphaël peignit une toile de ce nom pour une certaine marquise de Mantoue, mais l'œuvre, après avoir été la propriété de Charles Ier, le roi-martyr subit le sort de la collection royale, qui fut dispersée sur les ordres du farouche Cromwell. La Madonne fut achetée par la couronne d'Espagne, pour une somme de 20,000 francs. Elle disparut pendant les guerres du premier empire.

Est-ce cette même toile qui reverrait la lumière du jour après un sommeil de plus d'un siècle ?

### Complètement épuisé par les maux de tête

Ne pouvait ni manger ni travailler. —Poudres et panacées sans effet —guérison permanente obtenue par

#### DR CHASE'S NERVE FOOD

Le cas de M. Baker démontre bien comment Dr Chase's Nerve Food guérit les maux de tête.

Il fit l'essai des soi-disant panacées mais sans bon résultat. C'est un fait bien connu que de tels remèdes quand ils donnent du soulagement temporaire le font au grand détriment du système en détruisant trop de force nerveuse.

Dr Chase's Nerve Food guérit en enrichissant le sang, vitalisant les nerfs et reconstruisant le système. Mal de tête aussi bien que tous autres symptômes d'un système épuisé disparaissent devant son influence. Ses guérisons sont du rables parce qu'il chasse la cause du trouble.

M. O. Barber, Simcoé, Ont.,

## Exposition

DU PREMIER AU DIX SEPTEMBRE PROCHAIN !

\$12,00000 Offerts en Prix !

## Provinciale

Toutes informations peuvent être obtenues en s'adressant au No. 373, rue St-Paul, Québec

C. E. DUBORD, PRESIDENT.

P. T. LEGARE, SEC. TRES.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Soumissions pour pipes, tuyaux, etc.

Des soumissions cachetées, adressées au sous-igné et marquées sur l'enveloppe. "Soumissions pour pipes, tuyaux, etc." seront reçues d'aujourd'hui à VENDREDI le 22ème JOUR de JUILLET 1904.

Pour fournir et poser les tuyaux, valves, en rapport avec le posage des tuyaux et accessoires dans les maisons des engins de St-Jean, N. B., Chandière Junction, P. Q., Ste-Flavie, P. Q., et à l'office de l'ingénieur en chef, Moncton, N. B., ou on peut obtenir des exemples des soumissions.

Il faudra suivre toutes les conditions des soumissions. D. POTTINGER, Gérant Général.

Office du Chemin de fer, Moncton, N. B., 4 juillet 1904

Faiblesses de quelques hommes célèbres

Henri III ne pouvait demeurer dans une chambre seule avec un chat. Le duc d'Épernon s'évanouissait à la vue d'un levrauc.

Le maréchal d'Albert se trouvait mal dans un repas où l'on servait un macassin ou un cochon de lait.

Vladislas, roi de Pologne, se troublait et prenait la fuite en voyant des pommes.

Érasme ne pouvait sentir d'un poisson sans avoir la fièvre. Scaliger frémissait de tout son corps devant du cresson.

Tycho-Brahé sentait ses jambes fléchir sous lui à la vue d'un renard ou d'un lièvre.

Le chancelier Bacon tombait en défaillance chaque fois qu'il y avait une éclipse de lune.

Bayle était pris de convulsions quand il entendait l'eau jaillir d'un robinet.

La Mothe le Vayer ne pouvait souffrir le bruit d'aucun instrument et prenait un goût vif au bruit du ténor.

Jules César, au contraire, redoutait ce bruit, et portait une couronne de Laurier pour se préserver de la foudre.

Auguste, dit-on, partait du pied droit, quand il sortait. Le Tasse croyait voir le diable à ses côtés.

Pascal, un précipice à sa gauche. Robbes avait toujours une

lumière pendant la nuit. Jacques II : allissait à la vue d'une épée nue.

Louis XIV ne pouvait supporter la vue du clocher de St-Denis.

Un anglais dont on a oublié le nom, le chapelain du duc de Bolton, se mourait à la lecture du XXVIIe chapitre d'I-I-saie.

Lalande mangeait des araignées.

Ampère, en faisant son cours, fixait avec ses yeux quelque bouton de l'habit d'un de ses auditeurs.

Edgard Poe s'adonnait à l'alcool, et mourut ivre mort.

La Fontaine oubliait l'heure quand il était absorbé par la contemplation des animaux.

IL N'Y A RIEN DE MIEUX De tous les remèdes contre les rhumes, la toux, la grippe, la bronchite, il n'y a pas un seul qui ait accompli autant de guérisons que le Baume Rhumal. De là son immense popularité.

SULTANA MINE GRASSE. Autrefois pour nettoyer un poêle on se servait de la mine sèche, avec sa poussière et sa saleté. Aujourd'hui, grâce à la MINE GRASSE SULTANA, avec un simple morceau de linge en frottant avec un peu de mine on obtient un lustre argenté magnifique sans se salir les mains. Demandez notre prospectus "Une manière et une autre." SULTANA MFG. CO., Montréal.

Pianos Bachman. Musique en feuilles. Dernières nouveautés. ED. ARCHAMBAULT, 1686, rue Ste-Catherine, - MONTREAL.

GRAINES DE CHOIX de Légumes et Fleurs, etc., etc. GRATIS Envoi sur demande de notre magnifique catalogue illustré. DUPUY & FERGUSON, 38 Place Jacques Cartier - MONTREAL.

O. Normandin. 272-274 rue St-Laurent MONTREAL. Manufacturier de FOURRURES. N. B. - Demandez nos prix.

Dr. CHRETIEN ZAUGG. Spécialiste pour les maux d'yeux, d'oreilles du Nez, et de la Gorge. - Consultations tous les jours de 2 à 5 heures, dimanches exceptés. 137 rue ST-DENIS, Montréal.

Dr. CHRETIEN ZAUGG. Spécialiste pour les maux d'yeux, d'oreilles du Nez, et de la Gorge. - Consultations tous les jours de 2 à 5 heures, dimanches exceptés. 137 rue ST-DENIS, Montréal.

OUTILS Pour tous les corps de métiers, spécialité d'outils de sculpteurs et d'outils de précision "Starret." AMIOT, LECOURS & LARIVIERE, Inc. 591 & 593 rue St-Laurent, - MONTREAL.

FERRONNERIE et QUINCAILLERIE. Nous avons toute la quincaillerie et ferronnerie, barres de fer et acier, ferrures de portes, etc., etc., tous les outils du menuisier, plombier, peintre, serrurier, maçon, machiniste, sculpteur, etc. Et tout le matériel du constructeur. USTENSILS DE CUISINE, et tout le nécessaire de la bonne ménagère à de très bas prix. The EDW. CAVANAGH CO., Ltd., 2547, rue Notre-Dame, - MONTREAL.

METAUX. Assortiment considérable et varié de tôles galvanisées et noires, ferblanc, en grandes et petites feuilles, plomb, étain, tuyaux de fer, etc. AMIOT, LECOURS & LARIVIERE, Inc. 591 & 593 rue St-Laurent, - MONTREAL.

ENGRAIS. Nous avons de la mouleuse pour l'engrais des porcs. Rien n'est meilleur pour engraisser. Faites-en l'essai, nous ferons des prix satisfaisants. MICHAUD FRERES & CIE, 91 St-François-Lavie, Montréal.

AVOINES, SONS, POIS, POMMES, MIEL. VENTES SUR CONSIGNATIONS. Remises promptes. Références. C. A. Cheuillou & Cie, 14 Place Royale, Montréal.

SULTANA. AUTREFOIS pour nettoyer un poêle il fallait de la mine sèche avec sa poussière et sa saleté. Aujourd'hui avec la mine Sultana, prenez un linge sec et frottez avec un peu de mine, vous aurez un lustre argenté magnifique et vous ne vous salirez pas les mains. Demandez notre prospectus "Une manière et une autre." SULTANA MFG CO., Montréal.

UN TONIQUE NUTRITIF LE VIN ST-LEHON est un bon vieux vin Tonique qui est à la fois nourrissant et renforçant. Il combine les propriétés nutritives de quelques toniques avec les effets renforçants et stimulants d'autres. Ainsi le Vin St-Léhon est également efficace pour guérir l'Anémie, la Perte de Chair et de Force, le manque d'Appétit, et toutes autres conditions dues au sang pauvre et à un état affaibli de l'organisme. F. X. ST-CHARLES & Cie, 257 St-Laurent MONTREAL. Epiciers et Importateurs de Vins en Gros, seuls agents pour le Canada.

MARCEAU & Cie Importateurs de Nouveautés 155, rue St-Joseph, St-Roch, Quebec. 1er PLANCHER—Assortiment général des dernières Nouveautés en Tweeds, Etoffes à robes, Soieries Mousselines, Indiennes, Collets, Cravates, Gants, etc. 2ème PLANCHER—Manteaux, Jupes, Modes en général, et Draperies de toutes sortes. 3ème PLANCHER—Hardes faites, Chapeaux, Calottes, Ateliers de tailleurs, Fourrures, etc. REZ-DE-CHAUSSÉE—Tapis, Prélats, Tapiserie, etc. BUEN RETIRO (BALCON)—Lingerie, Corssets, Lainages. Ce dernier département mérite votre visite, Mesdames. Marceau & Cie 155, rue St-Joseph, Québec.

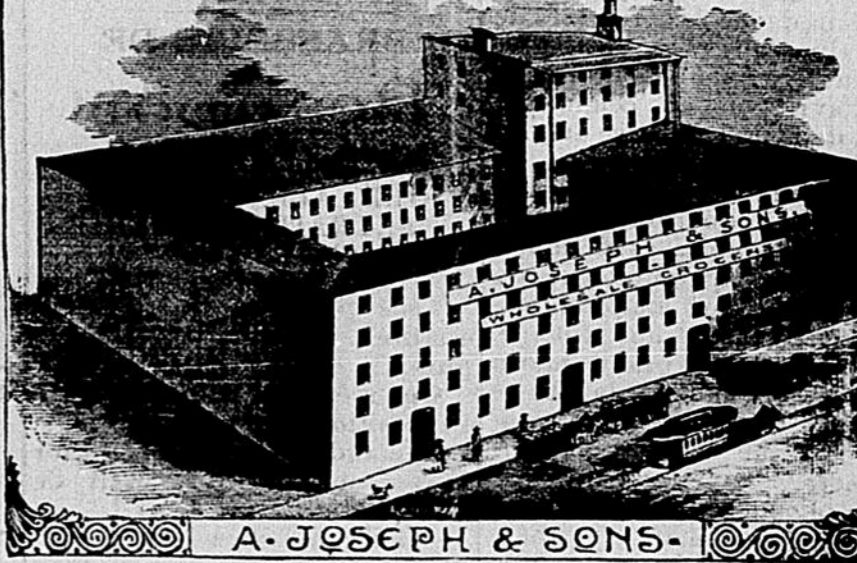
Joseph B. Picard NEGOCIANT EN BOIS Planches, Madriers, Tringles, Colombages, Lattes : Moulures, Portes, etc. SECIALITE : PLANCHERS EN MERISIER BUREAU : 57, rue de la Chapelle et 178 rue des Fossés. COURS : 26, 28 et 66 rue de la Chapelle et 182, 184 et 141, rue Ste-Marguerite, St-Roch, Québec.

Grande Reduction Hardes Faites Hardes Faites Au No 95 rue ST-JOSEPH, Québec. Tout notre stock D'HABILLEMENTS et de PAR-DESSUS vous est offert à immense sacrifice. Hommes, Garçons et Enfants peuvent s'habiller à moitié prix chez

WITTES & LAX Marchands-Tailleurs, Au No 95 rue St-Joseph, Québec J. H. JACQUES Marchand de cuir, harnais et fournitures pour cordonniers et selliers. Demandez nos prix avant d'acheter ils sont toujours les plus bas. Nous n'avons pas de voyageur, et nous faisons bénéficier nos clients de ces économies en vendant meilleur marché. No. 38 rue St-Pierre, Basse-Ville, QUEBEC, TÉLÉPHONE 470.

Alain et Bruneau CHAPELIERS ET MANCHONNIERS 203 rue St-Joseph. Un job de Chapeaux noirs, gris, assortis de couleurs, grandeurs bien assorties à des prix excessivement bas, défiant toute compétition. Une visite est sollicitée.

LA BANQUE NATIONALE BUREAU CHEF : QUEBEC. CAPITAL AUTORISÉ..... \$2,000,000.00 CAPITAL SOUSCRIT..... 1,500,000.00 CAPITAL PAYÉ..... 1,500,000.00 FONDS DE RÉSERVE..... 450,000.00 PROFITS INDIVIS..... 82,481.67 DIRECTEURS : R. AUDETTE, Ecr., Président, A. B. DUPUIS, Ecr., Vice-Président. L'HON JUGE CHAUVEAU V. CHATEAUVERT, Ecr. N. RIOUX, Ecr. NAZ. FORTIER, Ecr. J. B. LALIBERTÉ, Ecr. P. LAFRANCE, Gérant, N. LAVOIE, Inspecteur. SUCCURSALES : Québec : faubourg St-Jean. Ste-Marie, Beauce. Québec : St-Roch. Chicoutimi. Montréal. Roberval. Rue St-Laurent. Ottawa, Ont. Sherbrooke. St-Jean, P. Q. St-Hyacinthe. Montmagny, Qué. Joliette. Fraserville. Rimouski, Qué. Saint-Casimir, Qué. Murray Bay, Qué. Baie St-Paul, Qué. Nicolet, Qué. Plessesville, Qué. Coaticook, Qué. Lévis, Qué. Beauceville, Qué. St-Charles. Co. Bellechasse. Trois-Pistoles. AGENTS. Angleterre : The National Bk of Scotland, Londres France : Crédit Lyonnais et Succursale, Paris. Etats-Unis : First National Bank, of Boston. Boston, Mass : National Bank of Redemption La Banque Nationale Baie St-Paul, recevra des Dépôts portant intérêt et des Dépôts ne portant pas intérêt ; escomptera et collectera des billets et fera toutes les affaires de banque en général. Nous ferons tout en notre possible pour promouvoir les intérêts du commerce et de l'agriculture de notre district. E. F. BOISSEAU, Gérant, BAIE ST-PAUL, Co. CHARLEVOIX



A. JOSEPH & Sons EPICIER EN GROS et MARCHANDS DE LIQUEURS 173, 175, 177 et 179, rue St-PAUL, Quebec.

Messieurs les marchands Attendez mes voyageurs avant de placer VOS COMMANDES DE Chaussures et Claques Ils vous montreront pour la Saison prochaine ce qu'il y a de plus parfait en QUALITÉ et en PRIX. N'oubliez pas le nom de Louis Beaubien, 264 1/2 rue St-Joseph, Quebec

MARCHANDISES SECHES - EN GROS ET EN DETAIL - CHEZ P. J. COTE Vous trouverez dans ce magasin un des plus grands assortiments de marchandises sèches de la ville. Cotons et Cotonnades de toutes sortes, Tweeds draps et Serges Pour habillement de Messieurs, Chemises blanches, Chemises de travail, Camisoles, caleçons, Cols et Cravates en grande variété. Etoffes à robes, Indiennes, Mousselines, Matinées, Jupons et Jupes de robes toutes faites à des prix excessivement bas. Hardes faites pour hommes depuis \$5.50. Hardes faites pour garçons depuis \$1.10. AUSSI : Rideaux, Garde-soleil, Prélats, Tapis de tout genre, Couchettes de fer, Matelats, etc., etc. N'oubliez pas l'adresse : P. J. COTE, No 29 ST-JEAN, VIS-A-VIS, LA COTE DU PALAIS

Le Vin St-Michel vaut autant qu'une vacance dans la belle saison.

Tout ce qu'une vacance peut produire de bons effets sur vous, c'est de vous procurer un sommeil profond—un meilleur appétit—en vous donnant des forces qui vous reconstitue. C'est précisément, l'effet que produira sur vous le VIN ST-MICHEL. Essayez-en un verre avant chaque repas.

Pamphlets gratuits contenant photos et témoignages de cures merveilleuses.

Boivin, Wilson & Cie, Montréal Seuls agents pour le Canada et les Etats-Unis.

GRATIS Sur demande nous vous en verrons l'Album du Vin St-Michel contenant cent illustrations et des renseignements utiles à tous.

EN VENTE CHEZ Frs. Boivin et Dr Euloge Tremblay, Baie St-Paul

La chasse aux phoques

Le télégraphe a dernièrement apporté la nouvelle que le Japon armerait 200 navires à voile pour une expédition à l'archipel du Commandeur pour y faire la chasse aux phoques à fourrure. C'est sur ces îles, ainsi que sur l'île Tionlenil, situées non loin de la côte orientale de Sakhaline, que les phoques à fourrure viennent habiter à la fin d'avril ou au commencement de mai. La chasse au phoque à fourrure commence au mois de juin et dure jusqu'à la fin de juillet, quelque fois même jusqu'au premier septembre.

Le procédé qu'emploient les chasseurs est fort simple; lorsqu'ils ont trouvé une colonie, ils la cernent de grand matin du côté de la mer et la chasse ensuite à coups de bâton jusqu'à l'endroit choisi pour le massacre.

Les phoques à fourrure sont tellement inoffensifs et faibles, que dix à quinze hommes suffisent pour mettre en mouvement et diriger un troupeau de plusieurs milliers de têtes.

Une fois le troupeau acculé aux rochers dans l'endroit choisi pour le massacre, deux hommes suffisent à le maintenir en respect. Les autres chasseurs laissent sortir les phoques par groupes de vingt à trente têtes et assomment d'un seul coup de bâton les bêtes qu'ils choisissent. Les os du crâne du phoque à fourrure sont excessivement faibles et ne résistent pas au moindre choc. Un léger coup de bâton suffit pour assommer une bête et les cadavres des victimes s'amoncellent en tas qui grandissent à vue d'œil.

porte quelle article vous aimeriez à voir du beau, du nouveau. Un chic mais cependant vous n'aimeriez pas à vous rendre à la ville.

Demandez des échantillons spécifiez la couleur et donnez-nous une idée du prix que vous voulez avoir et vous recevrez par le retour du Courrier des ECHANTILLONS à votre goût et très avantageux pour votre porte-monnaie.

MARCEAU & Cie, 155 St-Joseph. Un seul prix. Pas de crédit

Pour guerir le rhume en un jour

Prenez les tablettes laxatives de Bromo-Quinine. Tous les droguistes vous remettront votre argent si elles ne vous guérissent pas. La signature E. W. Grove se trouve sur chaque boîte. 25 cents.

BRASSERIE DE Beauport

LAGER ALE, PORTER ET EXTRAIT DE MALT "MALT-HOP".

Tous produits de première qualité garantis absolument purs.

Ont mérité la médaille d'or à l'exposition provinciale de 1899. Demandez les bières, Lager Porter et extrait de Malt de Beauport.

En vente chez ALFRED COTE, MARCHAND, BAIE ST-PAUL

Agents demandés, écrire à la Cie Brasserie de Beauport 277 RUE ST-PAUL, Québec.



QUEBEC RAILWAY LIGHT & POWER CO

Commençant et après Lundi le 6 Juin, les trains circuleront comme suit:

LA SEMAINE:

Table with 2 columns: Départ de St-Joachim and Arrivée à Québec. Times listed for various days.

Table with 2 columns: Départ de Québec and Arrivée à St-Joachim. Times listed for various days.

Le fret est expédié de Québec tous les jours de la semaine 4.10 P. M. et arrive à St-Joachim à 6.30 P. M.

Pour toutes autres informations s'adresser au Surintendant.

J. A. EVERELL, Surintendant.

L'ECHO DES DEUX MONDES

PARAIT DEUX FOIS PAR MOIS

Seule Revue Française aux Etats-Unis. Illustrée sur papier de luxe. Compte parmi ses collaborateurs Jules Claretie, E. J. Dubedout François Coppée et autres célébrités françaises.

Abonnements pour le Canada, \$1.50 FINE ARTS BUILDING, CHICAGO

J. M. NOEL

Ancienne maison NOEL & DAGNEAU

Importateurs de Ferronneries

EN GROS ET EN DETAIL

Fournitures de Maisons, de Voitures, Tôle, Fer blanc, Clou, Vitres, Peintures, Huiles, Térébenthine, Vernis, Bois pour Toitures, Toile à Voiture, Etc., Etc.

No 11 rue St-Pierre et 30 Sous-le-Fort, Québec.

WHITEHEAD & TURNER

—EPICIERS EN GROS—

Rue Dalhousie, St. Andre, St. Paul et Bells Lane

Maintenant recevant: THÉ! THÉ! THÉ!

Le plus grand assortiment en:

JAPON, GUNPOWDER, HYSOY CONGOU.

Aussi les marques célèbres des thés en paquets 1 lb et 1/2 lb

Stadacona, Reliab'e, Perfection.

Qualité garantie: Prix les plus bas du marché.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLICITEE.

W. McLimont & Son

80 rue rue St-Pierre, Québec

MARCHANDISES SECHES

EN GROS

— 000 —

Nos marchandises d'automne nous arrivent maintenant et notre assortiment sera au complet dans tous les départements.

Nos voyageurs sont sur la route avec leurs nouveaux échantillons et nous espérons qu'ils seront favorisés d'une large part des meilleures commandes.

Toutes commandes par lettre recevront toute notre attention

Caverhill et Kissock

IMPORTATEURS DE NOUVEAUTÉS

— 000 —

91, St-Pierre, Montreal,

72, St-Joseph, Québec

LA PLUS IMPORTANTE MAISON DE NOUVEAUTÉS DE LA PUISSANCE

Toutes commandes qui nous seront confiées recevront notre meilleur attention.

P. G. Bussière & Cie

Fleur, Grains, Poissons, etc., etc.

3 a 15, rue Dalhousie, Québec.

TÉLÉPHONE 158. EN FACE DU QUAI NAPOLEON

Grains et Graines de Semence de toute sorte. Fleur en quart et en poche de toutes sortes, Avoines Pois, Fèves, Blé-d'Inde, Sarrasin, Son, Moulée, Grué, Farine blé-d'Inde, Sel, Poissons, Lard, Saïndoux, Etc.

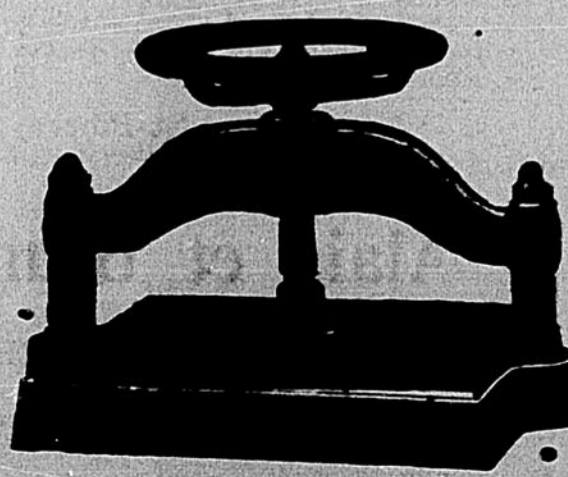
Au plus bas Prix du Marché. Correspondance sollicitée

DEMENAGES

I. P. DERY et Fils

Librairie en Gros

ÉDITEURS-IMPRIMEURS, RELIEURS PAPIERS, IMPORTATEUR D'ARTICLES RELIGIEUX. MARCHANDISES DE FANTAISIE, CARTES A JOUER, PIPES, MUSIQUES, SAVONS, SACS EN PAPIER, PAPIER D'EMBALLAGE, ETC., ETC.



No 59 rue Dalhousie, Basse-Ville, Québec.

(Ancien Poste de P. G. Elie Amyct)

Dr A. LAROCQUE

L. D. S. D. D. S.

Gradué de Philadelphie

ELEVE DE LONDRES ET DE PARIS

OUVRAGE FORT CONFECTIONNE AVEC SOIN ET GOUT

Encoignure des rues St-Joseph

et 87 rue de l'Eglise, Québec.

EUGENE PICHER

Marchand pour les Matériaux

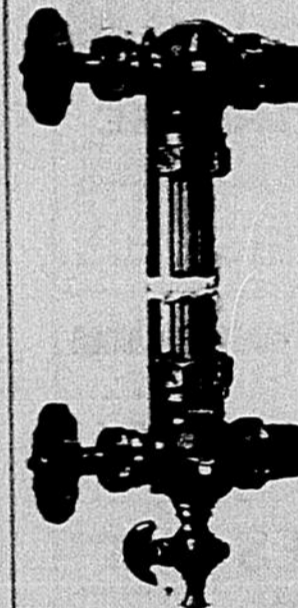
— DE —

Beurreries et Fromageries

SPÉCIALITE: Huiles de toutes sortes, Courroies, Poulies, Engins, Bouilloires, et Machineries pour le Bois. Demandez nos prix avant de placer votre commande ailleurs

92--RUE DALHOUSIE--92

Résidence Privée 42 rue St-Ursule. QUEBEC



Nous offrons au public Industriel, Propriétaire de moulins, de beurreries et fromageries, etc., ou ceux qui désirent le devenir ce qui suit:

- Engins et chaudières à vapeur, Moteurs à Gazoline, Turbines à l'eau, Pompes à vapeur, Machineries pour moulins à scie et à planer, Fabriques de meubles, beurreries, Fromageries, Pulperies, etc. Agrès de scie, Moulins à Bardeaux, Plainers embouteveurs, Machine à moulures, Machine à tenon, Et toutes autres machines

- Scies rondes, de toutes sortes, Shafts d'acier, toutes dimensions, etc. Fournitures pour moulins et manufactures, Courroies de cuir, Courroies de caoutchouc, Hose à l'eau et à vapeur, Poulies de transmission, Huiles à machine, Cuir à lacet, Corde à Bardeaux, Cordages de toutes sortes, Tuyau de fer et galvanisé, Valves et records, Sifflets à vapeur, etc. etc. Fournitures et outillages pour beurreries et fromageries. Une spécialité.

N'achetez pas sans venir nous voir ou écrivez à

La cie Chs. A. Paquet, Limitee

Nos 2 et 4 St-Joseph,

Téléphone 2325. QUEBEC.

A la Maison ou en Voyage

STANTON'S PAIN RELIEF

C'est un remède qui ne manque jamais son effet, pour usage interne et externe. Prompt, efficace et sûr, dans son action contre les

Rhumatismes, Crampes, Coliques, Névralgie, Diarrhée, Mal de Denis, Entorses, Contusions, Engèlures, etc.

Quand vous achetez un "STANTON'S PAIN RELIEF", ne manquez pas de demander le "STANTON'S" et voyez à ce que l'on ne vous trompe pas.

En vente partout. 25c. la bouteille.

Philes de Nolz Langue de McGale, Pour l'usage des Familles.

En vente partout. 25c. la bouteille, ou expédié franco par la maille sur réception du prix.

Seuls propriétaires: THE WIGGATE CHEMICAL Co. Limited, Montréal, Canada.

recevrez

Il vous faut un habillement, une robe—un manteau n'im-

**CHS. J. BOILY,**

---EPICIER---

404, rue St-Valier, et  
4, rue de la Couronne

Spécialités : Thés, Café, Sucre, Vins, Liqueurs,  
Grains, Farine, Charbon de Bois.

UNE VISITE EST SOLLICITEE.

PRIX MODERES

**UN MOYEN  
ECONOMIQUE et AVANTAGEUX**

De faire vos achats.....

:000:

ECONOMIQUE Au point de vue de la grande quantité de  
JOBS de toutes sortes que nous avons toujours à votre disposition  
et surtout en rapport avec les Bas Prix que nous offrons  
dans toutes les lignes de marchandises.

AVANTAGEUX En considérant que non seulement nos  
prix sont plus bas que partout ailleurs, mais aussi que nous  
pouvons vous offrir en toute occasion.

Un choix aussi riche que varié des dernières  
Nouveautés pour la présente saison

AU POPULAIRE **Achille Bedard,**  
MAGASIN

Coin des Rues St-Joseph et de la Chapelle, St-Roch  
(Ancien Poste LA KERMESE)

Nos cartes pour cadeaux sont toujours de valeur  
Demandez nos cartes.

"Let the GOLD DUST twins do your work."

**GOLD DUST**

will clean anything cleanable—clothes and dishes, pots and pans,  
floors and doors—in fact, anything from cellar to attic.  
COLD DUST lightens labor, lessens care.

Made only by THE N. K. FAIRBANK COMPANY,  
Chicago, New York, Boston, St. Louis, Montreal.

**J. Bourdeau & Fils**

EXPORTATEURS DE

**Chapeaux et Fourrures**

501 Rue ST-PAUL, Montreal.

Seuls Agents des Célèbres Chapeaux de MARSLAND & Cie

**Joseph Cote**

Importateur de Cigars de la Havane et d'articles de  
Fumeurs de toutes sortes, à aussi le plus vaste assortiment de  
jobbing dans cette  
ligne au Canada. Il  
fait aussi une spécia-  
lité de Tabacs en  
feuilles, et Biscuits.  
Voyageurs conti-  
nuellement sur la  
route. Attendez leur  
visite avant de pla-  
cer vos commandes  
ailleurs.



Bureau et  
magasin :

186-188 rue St-Paul.

Entrepot : 119 rue St-Andre, Quebec

Téléphone 1272-2439.

**J. B. Renaud & Cie**

NEGOCIANT EN GROS

126-140 Rue St-Paul

QUEBEC

Farines, Son, Grus, Moulées, Gruau, Barley,  
Avoine, Pois, Blé d'Inde, etc.  
Lard Saindoux, Jambons Fumés,  
Poissons salés, Huiles, Poissons, Sel,  
Sucre granulé, Cassonade.

EXPORTATEURS DE

Beurre. Fromage. Sucre d'érable.

**W. Laframboise & Cie**

Confiseurs et Pâtisseries

en Gros et en Detail

:000:

23 et 25, rue Notre-Dame,

Télep. 345.

Québec.

**ELIE TURGEON**

TANNEUR

Marchand de Peaux, Cuir, Laine.

Fourniture de Cordonnerie

—+000+—  
No 423 et 425

RUE ST-VALIER SAINT-ROCH

QUÉBEC

**GEO. TANGUAY**

QUEBEC

Farine, Grain, Moulées, Lard

en barils, Viandes fumées,

Saindoux, Poisson,

Huile, Sel, Etc.

ENGROS

Bureau : 48 RUE ST-PAUL

MAGASINS : 33, 34, 35 et 36

Rue Dalhousie.

Le THE  
**CHAMPION**

"SPECIAL BLEND"

—FE—

W. D. STROUD & Sons

"LABEL" ROUGE

do BLEU

do VERT

do BRUN

AUSSI PAQUETE EN

Boites de métal de 20 livre

" " " 60 "

" " " 100 "

Est le meilleur THE sur le  
marché. Essayez-le. Vendu  
par tous les épiciers.

**Dr Alf. Simard, sr**

MÉDECIN CHIRURGIEN,

Village Baie St-Paul.

**McCALL SHEHYN & Co**

---IMPORTATEURS DE---

**Marchandises :** Anglaises, Françaises  
Allemandes, Américaines  
---EN GROS SEULEMENT---

Constamment en mains un assortiment d'effets canadiens pro-  
venant des meilleures fabriques du pays, viz :

TWEEDS CANADIENS, COTONNADES DE TOUS GENRES

AUSSI :—A chaque saison, un grand choix dans le  
articles suivants : Chapeaux de paille et de feutre pour Messieur  
et pour Dames, Fleurs artificielles, Rubans, Dentelles, Parasols  
et Articles de Fantaisie. Leur assortiment dans ces différents  
genres est très varié et très complet.

Coins des rues Dalhousie et de la Montagne  
et 147 rue de la Montagne, Québec.

**DANS QUELQUES SEMAINES**

Notre DÉPARTEMENT DE CHAUSSURES sera réinstallé  
de nouveau avec un stock complet maintenant en voie de fabri-  
cation Nous pouvons assurer plus que jamais entière satisfac-  
tion a nos clients.

**Elegance dans les formes,  
Qualite Supérieure,  
Prix Moderes**

Messieurs les Marchands

Ne doivent pas perdre de vue que Le Département de  
Claques n'a éprouvé aucun dommage lors de notre incendie.  
Et les commandes sont remplies promptement.  
POUR VOS COMMANDES DU PRINTEMPS attendez nos  
voyageurs qui sont maintenant sur la route.

**J. H. BEGIN**

MANUFACTURIER

121 St-Joseph, St-Roch, Québec

**LE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL**

Un voyage  
Parfait

SIGNIFIE

Un bon chemin  
De bons équipements  
Et de vues magnifiques.

Vous avez dans votre localite ce qu'il  
y a de mieux. C'est

**L'INTERCOLONIAL RAILWAY  
l'Express Maritime**

Laisse Québec a 17.35 heures tous les jours,  
excepte le Samedi

Pour St-Jean, Halifax et Sydney

**JNO. M. LYONS,**

G. P. et T. A. MONCTON.

**Marier & Tremblay**

PEINTRES-DECORATEURS

Coin des rues des Fosses et du Pont,

St-Roch, Québec.

SÉCIALITÉS : Enseignes de toutes sortes, Décoration intérieure  
des églises. Nettoyage et restauration, par un procédé  
nouveau, des vieux tableaux, des estampes et des gravures  
détériorées. TÉLÉPHONE 2162

Le Canada pour les Canadiens, Québec pour les Québécois

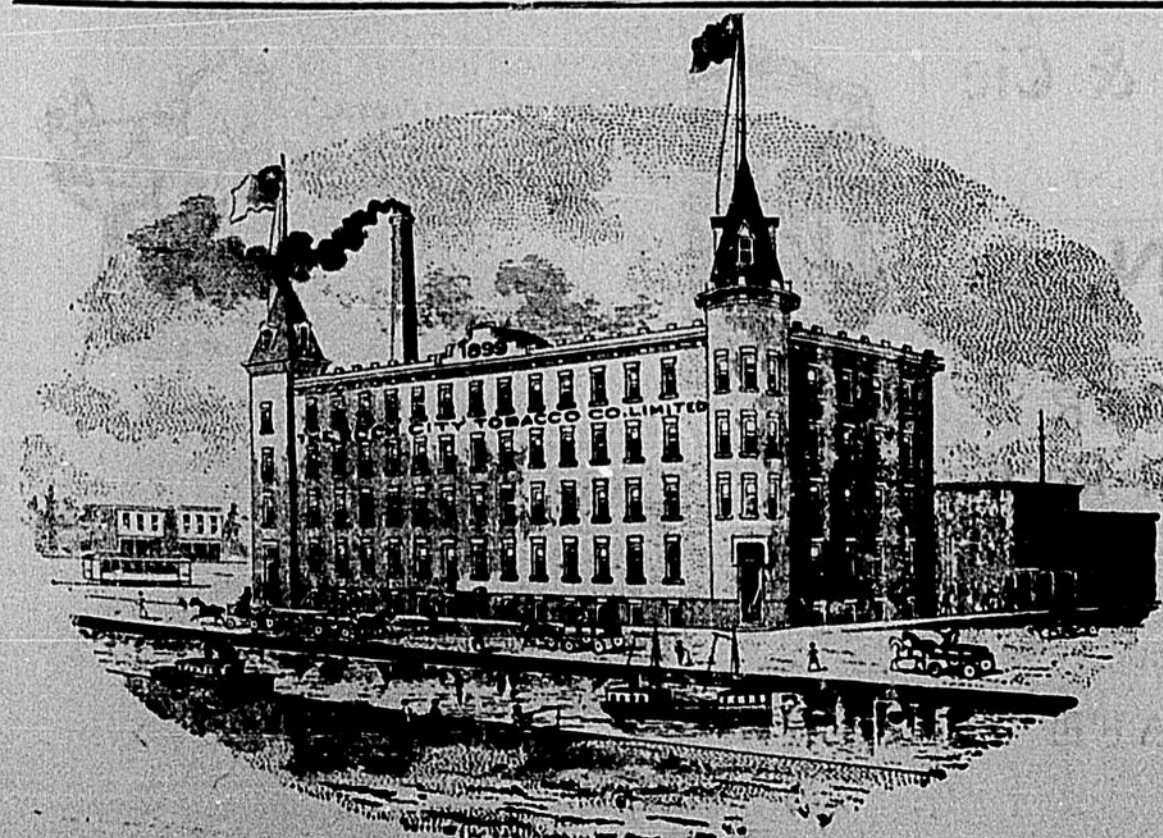
**"ROSE QUESNEL"**

5 & 10cts Doux a Fumer seulement 5 & 10cts  
**LE PAQUET**

Conservez les coupons ils ont de la valeur.

**Rock CITY Tobacco Co.**

**QUEBEC**



FONDÉ EN 1876

TELEPHONE 2224

## Charles Vezina

LOMBIER,  
FERBLANTIER,  
GASIER,  
ET COUVREUR.  
Spécialités pour le  
posage appareils de  
Chauffage  
A AIR CHAUD,  
A LA VAPEUR,  
ET A EAU CHAUDE.  
Votre patronage est  
respectueusement  
sollicité et mes  
prix sont très mo-  
dérés.



APPAREILS DE  
PLOME ERIE LES  
PLUS MODERNES  
ET HYGIENIQUES  
FOURNITURES ET  
INSTALLATION  
D'ECLAIRAGE  
A L'ELECTRICITE  
ET AU  
GAZ ACETYLENE

Ateliers :—124 RUE DU ROI  
117, 119 et 121 rue du Pont

## J. B. LALIBERTE QUEBEC

Le plus grand établissement de fourrures  
Agents des célèbres Christy de Londres

### Manufacturier de Gants

M. Lapière, représentant de la maison, visitera messieurs  
les Marchands, avec un assortiment complet de CASQUES  
MANCHONS, COLLERETTES, TOURS-DE-COUS, etc., dans  
les patrons les plus nouveaux, et de fourrures nouvelles.

PRIX GARANTIS

## LIBRAIRIE GRANGER MONTREAL

Maison de Gros

Representation des Principaux Editeurs,  
Europeens et Americains

Ouvrages Littéraires et classiques, Librairie, Papeterie  
Articles de bureau, Religieux et de fantaisie, aussi un grand  
choix d'articles populaires pour les marchands.

SPECIALITES : TAPISSERIE, RIDEAUX DE TOUTES  
GRANDEURS FAITS SUR ORDRE.  
Succursale de Quebec :

**Victor Dostie,**  
GERANT,

Bloc Parent  
QUEBEC.

Telephone 2212.

ETABLI EN 1876

## JOS. AMYOT

45 rue DALHOUSIE et  
20 rue UNION, Basse-Ville **QUEBEC**

IMPORTATEURS ET MARCHANDS EN GROS DE  
NOUVEAUTÉS EUROPÉENNES,  
AMÉRICAINES et CANADIENNES.

ASSORTIMENT COMPLET EN

Chapeaux de Paille et de Feutre pour dames et messieurs.  
Fleurs, Plumes, Rubans, Dentelles, etc., etc.  
Articles de fantaisie, Bimbeloterie, Papeterie, et c.

LE TOUT A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

## Nazaire Turcotte & Cie

EPICIER EN GROS

Thee, Cafés, Sucres, Melasses,  
Vins, Liqueurs et Spiritueux.

54, 56, 58, 60 rue Dalhousie  
Quebec

## Charles E. Roy

Négociant en Gros

QUEBEC

Agent des Chaussures en Caoutchouc "MALTESE CROSS"  
de la Gutta Percha & Rubber Mfg Co., Toronto, et de la Cana-  
dian Rubber Co., Montréal.

Assortiment général de tous les Cuirs.  
Articles de Sellerie et de Cordonnerie.

Succursale : 11 1/2 rue GOSFORD, Montréal.

GEO. RUELLAND, Gérant à Montréal.

## ROY & DARVEAU

Agents de Manufactures

—ET—

Marchands de Chaussures en gros.

58 rue Sous-le-Fort, Quebec.

—AGENTS DE—

The Boston rubber Co of Montreal Ltd, Montrea  
The Hudson Bay Knitting Coy., Montreal.

Les marchands faisant le détail et le demi-Gros sont priés  
de venir voir nos échantillons et nos prix.

## PEINTURES "ISLAND CITY" Reparations!

Si vous avez des réparations à faire à vos bâisses, employez  
les peintures préparées "ISLAND CITY" pour intérieur et  
extérieur faites en 57 couleurs. Peintures à plancher séchent  
en huit heures. Peintures à l'eau en 12 couleurs pour murs et  
plafonds. Peinture et Vernis Island City pour voitures, etc.  
Exigez notre marque de commerce sur chaque paquet, c'est  
notre garantie de qualité.

**P. D. Dods & Cie, Prop.**

188 et 190 rue McGill, Montreal

En vente chez P. GARIEPY, Marchand Général, Basse St-Paul.

## TUE INSECTES

—† 000 †—

Le TUE INSECTES débarrassera votre maison de tous ces  
insectes nuisibles tels que Punaises, Cancrelat (Coquerelles),  
Cloportes (barbeaux), Mites, Poux et Puces, qui sont tout parti-  
culièrement ennuyeux dans les temps chauds.

Le Tue Insectes est un puissant insecticide, antiseptique et  
désinfectant, non inflammable et sans danger pour le monde.

Es-ayez-le, et vous en serez satisfaits.

**L. E. MARTEL**

PHARMACIEN-CHIMISTE

91, RUE ST-JOSEPH, ST-ROCH,

TELEPHONE 2483.

QUEBEC.

## Jobin & Rochette

Manufacturiers de Chaussures

Coin des rues COLOMB et VOLTIGEURS  
ST-ROCH, QUEBEC

Nous fabriquons toutes nos marchandises nous-mêmes  
spécialement la GOODYEAR & LE TURN, nous faisons à peu  
près 500 LIGNES DIVERSES, ce qui est une garantie que nous  
pouvons satisfaire tous les gens.

Veuillez ne pas placer vos commandes avant d'avoir vu  
nos voyageurs qui seront sur la route prochainement.  
UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLLICITEE

## Pourquoi les cheveux blanchissent!

Le cheveu blanchit prématurément pour les mêmes raisons  
qui le font tomber. Le bulbe générateur du cheveu est aussi  
générateur du pigment colorant. C'est lui qui sécrète le pig-  
ment et redonne au cheveu sa couleur comme l'iris aux yeux.  
Un cheveu blanc est un tube creux, vide de pigment, et ce qui  
est normal chez les vieillards, ne l'est pas chez les jeunes. Pour  
refaire le pigment, il faut s'adresser à un traitement régénéra-  
teur du bulbe, lequel fera naître un cheveu sain et redonnera  
leur couleur aux cheveux malades. Or, jusqu'à soixante ans et  
quelques fois plus, un cheveu ne peut pas blanchir si on sait et  
si on veut le soigner; surtout on obtiendra une guérison en em-  
ployant le fameux Restaurateur pour les Cheveux du Dr Pour-  
tier.

DEPOT GENERAL **W. Brunet & Cie**  
CHEZ

Pharmaciens en gros et en détail  
139 et 141 Rue ST-JOSEPH

## J. A. BOIVIN,

(Successeur de L. N. BERGERON,

MARCHAND-EPICIER

70 rue de la Couronne, St-Roch

QUEBEC

Importateur direct de Cognacs, Genièvres,  
Vins de Bordeaux, Oporto, Etc.

Specialite : THE et CAFE

## A QUEBEC

Attraction Spéciale pour tous

L'endroit le plus important à visiter est sans contredit le  
grand magasin du

## SYNDICAT DE QUEBEC

Ce grand entrepot de Marchandises de haute nouveauté,  
Le rendez-vous populaire des acheteurs sérieux.  
L'assortiment des Marchandises est ce qu'il y a de plus  
complet.

Le plus humble et le plus riche y trouve les Marchandises  
nécessaires à leurs besoins.

Les prix sont toujours au plus bas.

Les ventes à réduction durent toute l'année.

Pour votre avantage et celui de votre bourse allez faire  
achats et envoyez vos amis aux GRANDS MAGASINS DU

## Syndicat de Québec

Coin des rues St-Joseph et de la Couronne

## RENAUD et Cie

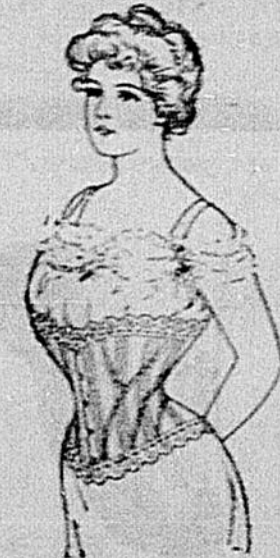
72-74 rue St-Paul.

QUEBEC, CANADA.

Importateurs et Negociants

En Porcelaines, Vaisselles, Faiences, Verreries, Argenterie,  
Ferblanterie, Coutellerie, Emaillé, Pipes.

## PARISIAN CORSET MFG CO



La supériorité reconnue des  
CORSET P. C.

les placent aujourd'hui au pre-  
mier rang. La coupe est des  
plus moderne, et le matériel de  
qualité supérieure.

Les dames qui les essaient  
une fois ne manquent pas de les  
apprécier et de les adopter.

Les "P. C." éclipsent tous  
les autres.

Demandez les "P. C.", ils  
sont en vente partout.

PARISIAN CORSET Mfg. Co.

No 190 rue CARON, Quebec.

J. MONTREUIL, JOS. SIMARD, J. N. BEAUMONT

DOMINION, FISH & FRUIT CO.

—601-100—

MARCHANDS EN GROS DE

Huitres-Poissons : Fruits, Legumes, etc.

MARCHE CHAMPLAIN, QUEBEC

## Charles S. Riverin

EPICIER ET MARCHAND DE  
VINS ET LIQUEURS

EN GROS ET EN DETAIL

Rue de la Couronne, Québec.

SPECIALITE : Vin St-Nichel—Le Roi des Vins Hygiénique

**A. Lamontagne & Cie limitée**  
1902 RUE NOTRE DAME



Manufacturiers

ET

Negociants



Valise  
Portemanteaux.

Malles,  
Sacs de voyage  
CUIRS  
Mocassin.  
et peignes,  
etc. etc.



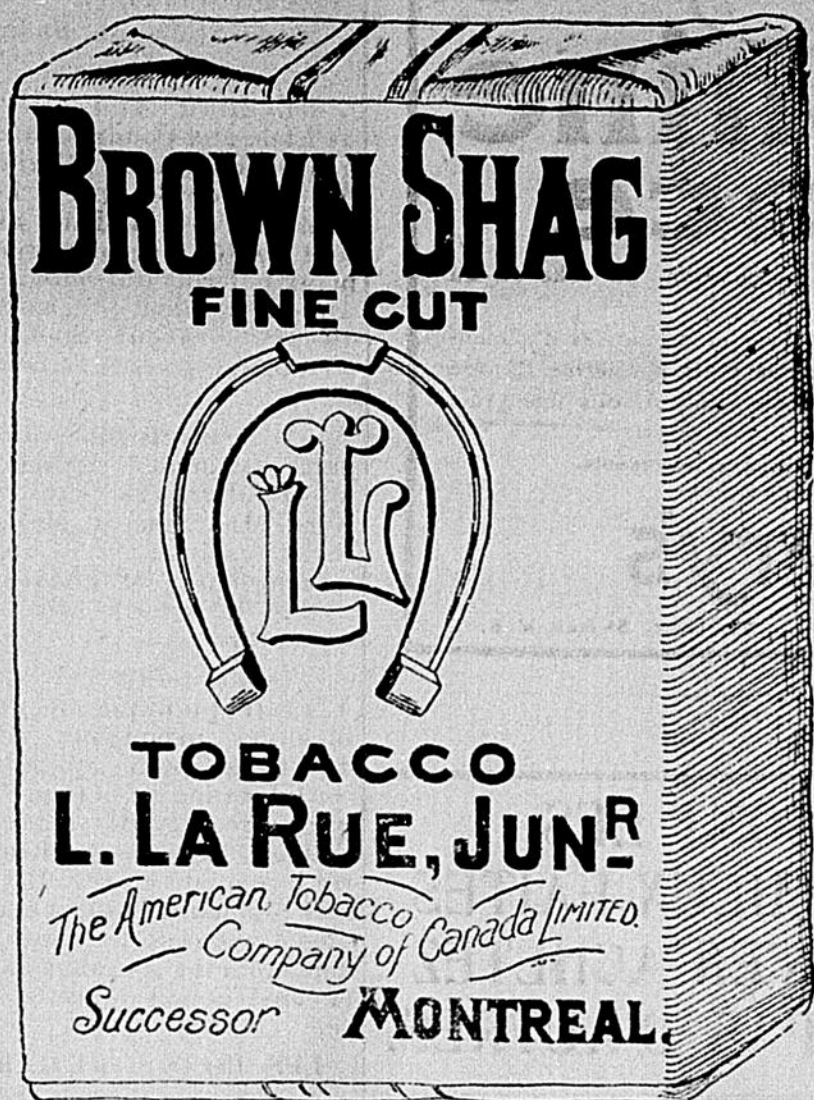
Harnais,  
Colliers,  
Selles,  
Couvertes à  
chevaux  
Articles de  
Sellerie  
etc. etc.

BLOC BALMORAL

5¢ LE PAQUET

B

À CHIQUER.



À FUMER.

C

BROWN SHAG

Conservez les "COUPONS," ils ont de la valeur.

Les Martyrs de Morgoff

Grand roman de sentiment inedit

DEUXIEME PARTIE

XXII—LA CONFESSION DE L'INCONNU

MAURICE ET SUZANNE

Oh ! ce qu'elle te dira, ce qu'elle te répondra, moi je le sais bien ajouta la jeune fille qui, sans s'en apercevoir, s'anima de plus en plus.  
Elle te dira de regarder autour de toi et que tu trouveras peut-être les consolations que tu cherches et ton bonheur que tu croyais perdu !  
Elle te dira...  
— Pourquoi te tais-tu ?  
— Non rien !  
— Achève ?  
— Non, non..... Mais pense aussi à moi..... à moi qui suis ton amie et qui souffre aussi de tes chagrins, et de tes larmes.  
— Renée !  
— Pense à moi qui t'aime..... qui t'aime comme Blanche t'aimait..... pense à moi chez

qui tu trouveras toujours une sœur ausi..... une sœur dont l'affection ne s'est jamais démentie et ne se démentira jamais.  
Et si près de tout dire..... si près de laisser échapper l'aveu de son amour..... elle ne put retenir ses larmes et malgré elle, le visage caché dans ses mains, elle éclata en sanglots.  
Une immense émotion venait aussi de s'emparer soudainement d'André.  
Qu'avait donc voulu dire cette enfant ?  
Quelles étaient donc les réticences qu'il avait cru deviner dans ses paroles, dans son attitude même ?  
Oh ! oui, elle ne lui avait pas dit du tout ce qu'elle aurait

voulu lui dire, il en était bien sûr !  
Alors la prenant dans ses bras et la pressant doucement contre son cœur ;  
— Chère Renée ! dit-il. Pourquoi pleures-tu ? C'était toi qui tout à l'heure, me prêchais la sagesse, la raison, et te voilà maintenant aussi faible que moi !  
Il venait de lui soulever la tête, puis de la regarder pendant quelque secondes très fixement.  
— Veux-tu que je te dise ? reprit-il à voix basse. Eh ! bien Renée tu ne souffres pas seulement de mon chagrin..... tu ne souffres pas seulement de ma douleur ?  
— André !  
— Oh ! je sais bien que tu ne m'as menti et que mon chagrin te fait beaucoup de peine et te cause aussi beaucoup d'inquiétude.  
— Oh ! oui, je te le jure ! murmura-t-elle.  
— Mais tu as encore, avoue-le un autre souci que tu me caches, ..... une autre souffrance que je ne connais pas ..... un secret qui t'angoisse et qui te torture.  
— Est-ce vrai..... Est-ce que je me trompe ?  
— Non, non fit-elle vivement, la voix presque éteinte, je n'ai pas d'autre raison de souffrir..... Non, je ne te cache rien

..... aucun secret. .... je te le jure !  
— Comme tu te défends faiblement ! fit-il de plus en plus ému. Et pourquoi ton regard se détourne-t-il ainsi du mien, comme si ce secret que tu ne veux pas avouer, je pouvais le deviner.  
— André !  
— Et pourquoi trembles-tu ..... frissonnes-tu ainsi ? ..... Oh ! parle-moi ..... dis-moi tout. .... Je le veux ?  
Et pendant quelques secondes elle fut, en effet, sur le point de lui crier :  
Mais tu ne vois donc pas que je t'aime..... que si je souffre, c'est parce que, jusqu'à présent tu es resté indifférent à cet amour..... tu ne m'a pas aimée.  
Mais non, en ce moment elle ne se sentait pas le courage de jouer sur ce mot tout son bonheur et toute sa vie.  
Aussi comme il insistait encore..... comme elle voyait toujours sur elle son regard qui semblait vouloir fouiller jusqu'au plus profond de sa pensée, se borna-t-elle dans un moment d'oubli, à lui faire un demi-aveu.  
— Plus tard, murmura-t-elle. Plus tard ! ..... Ne me presse pas davantage aujourd'hui..... Oui plus tard, je te dirai tout.  
Pourquoi plus tard ? insista

— t-il encore.  
Parce que à présent je ne pourrais pas..... Je n'oserais pas.  
Et il lui fut impossible de tirer d'elle un petit mot de plus.  
Mais déjà ce premier entretien entre les deux jeunes gens avait porté ses fruits : mais déjà sans qu'André pût s'en rendre compte, un très notable, un très profond changement s'était opéré en lui ; et il y avait des moments où ses pensées se portaient sur Renée et où il n'avait plus que la préoccupation de savoir quel pouvait être le secret qu'elle lui cachait..... le secret qu'elle n'avait pas encore osé lui dire...  
Et d'autres jours s'étant écoulés..... d'autres entretiens ayant suivi celui-là sans que la jeune fille, qu'il ne cessait d'interroger, eût encore consenti à lui répondre, sa curiosité s'en était trouvée naturellement de plus en plus grandie, ..... surexcitée.  
Et elle devint même si vive qu'il y eut — chose miraculeuse ! — des journées entières où il ne pensait pas à autre chose.  
— Qu'est-ce donc se demandait-il. Quel est donc ce secret que le moment n'était pas encore venu de me faire connaître ?  
Aussi, comme loin de recher

cher encore la solitude, il ne semblait plus, au contraire, se plaire que dans l'intimité de Renée : comme peu à peu il semblait se rattacher à la vie.....  
Le duc de Ryon et le marquis de Cerninge se le montraient quelquefois avec un sourire heureux.  
Eh ! bien ! que pensez-vous de mon idée, marquis ? disait le duc. Il me semble que les choses commencent à prendre une autre tournure.  
C'est-à-dire qu'André renait tous les jours ! répondait M. de Cerninge.  
Oui, mais il ne renait pas seul ! répliquait vivement M. de Ryon. Voyez aussi votre Renée..... Elle est maintenant si jeune, que je serais presque tenté de croire que, lorsque vous me faisiez d'elle un tableau si triste vous exagériez.  
(A suivre)  
**Arretez la toux et chassez le rhume**  
Les tablettes laxatives de Bromo Quinine guérissent un rhume en un jour. Pas de guérison pas d'argent. Prix 26 cents.

S'il y avait un moyen de mettre un MEILLEUR THE que le THE VIN nous le saurions, mais il n'y en a pas.

L'ECHO DE CHARLEVOIX

HORDOMADAIRE

JOURNAL DE 8 PAGES

ABONNEMENT

UN AN \$1.00
SIX MOIS .50

ANNONCE

1ere insertion 10 cts
2eme insertion 5 cts
Pour toutes correspondances s'adresser à

Jos. T. Fortin,
EDITEUR-PROP.

Baie St-Paul, Co. Charlevoix.

LA DANSE DE ST-GUY

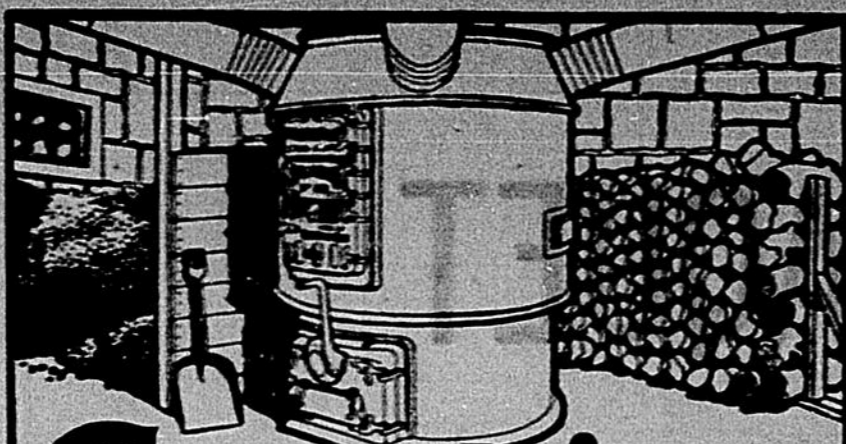
Doit être soignée par le sang et les nerfs

Un des pires cas qu'on ait vus guéri par les Pilules Roses du Dr Williams.

La Danse de Saint-Guy est une affection des nerfs prenant surtout chez les enfants. Elle se reconnaît à plus d'un signe: contraction des muscles du visage, tremblement des mains, mouvement brusques des bras, agitation ou élanement des jambes, irascibilité et insomnie. La danse de Saint-Guy est causée par le dérangement des nerfs et du sang; voilà pourquoi elle est toujours guérie par les Pilules du Dr Williams. Les Pilules remplissent les veines d'un sang riche pur et rouge, lequel, à son tour, calme et règle les nerfs, rendant le malade à la santé. Mme Luffman, Bouchers Mills, Ont., raconte comment les Pilules Roses ont guéri sa fille Louise: "Je ne crois pas," dit Madame Luffman, "qu'on puisse être affligé d'une forme de danse de St-Guy plus grave que celle dont souffrit ma fille. Ses bras et ses jambes se contractaient brusquement, ainsi que sa figure et à la fin elle avait le côté gauche comme paralysé. Elle parlait indistinctement et ne pouvait rester debout ni s'asseoir. Deux médecins la soignèrent mais ne lui firent aucun bien. Le dernier qui lui donna ses soins me dit qu'elle ne prenait pas de mieux. Nous en étions là lorsque nous primes parti de lui faire essayer les Pilules Roses du Dr Williams. Après qu'elle en eut pris deux boîtes, nous constatons une amélioration: elle pouvait dormir mieux et les spasmes étaient moins graves. A partir de ce temps, elle prit du mieux graduellement, et après en avoir pris de huit à dix boîtes, elle était aussi forte et aussi en bonne santé qu'une fille puisse l'être et elle n'a pas ressenti le moindre symptôme de la maladie depuis." Les Pilules Roses du Dr Williams sont le plus sûr remède contre la danse de St-Guy, l'hystérie, la névralgie, l'épuisement des nerfs, la paralysie et toutes les affections nerveuses chez les hommes, les femmes et les enfants. Mais ce sont les véritables gu'il faut avoir avec le nom complet: Dr Williams Pink Pills for Pale People, sur l'enveloppe de chaque boîte. Vendues par tous les marchands ou envoyées franco par la poste à raison de 50 cents la boîte ou six boîtes pour \$2.50, à ceux écrivant à The Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

Dangers Des Chaleurs

La mort exerce plus de ravages parmi les enfants durant la saison chaude que dans toutes les autres saisons. A cette époque, les maladies du cerveau et des intestins assument les formes les plus dangereuses et souvent un délai de quelques heures pour le traitement, signifie la perte d'une petite existence. Les Tablettes Baby's Own sont le meilleur remède au monde pour prévenir ces affections, ou pour les guérir, si elles attaquent le petit enfant à l'improviste. Toutes les mères devraient garder chez elles une



Sunshine Furnace

Cette fournaise consomme du charbon, du coke ou du bois, avec la même facilité.

Les conduits, les grilles, le foyer et les portes d'alimentation sont construites spécialement pour permettre l'usage de toute sorte de combustible, et nous fournissons une grille spéciale pour le bois.

En vente chez tous les marchands entrepreneurs.

Ecrivez pour demander la brochure

McClary's

London, Toronto, Montreal, Winnipeg, Vancouver, St-Jean, N. B.

Les Chemises DE Skelton

SONT LES MIEUX FAITES N'EN ACHETEZ PAS D'AUTRES.

boîte de ces tablettes--données à point, elles peuvent sauter la vie de Bébé. Madame Arthur Côté, Saint-Fortunat, Qué., dit: "Ma petite fille souffrait beaucoup de coliques et de maux d'intestins, mais depuis que je lui donne des tablettes Baby's Own, le mal a disparu, elle grandit à merveille et jouit d'une bonne santé." Nous garantissons que ces tablettes ne contiennent pas d'opiat, et qu'elles sont aussi inoffensives pour un nouveau-né que pour un enfant en pleine croissance. Vendues par tous les vendeurs de remèdes, ou envoyées, franco par la poste à 50c la boîte en écrivant à la Dr Williams Co., Brockville, Ont.

NOUVELLES DES EBOULEMENTS

Notre curé le Révd M. A. Parent, est parti dimanche dernier pour une promenade à Québec.

Le Révd Chs Hermel Tremblay, curé de St-Clement, Témiscouata, est venu passer une semaine dans sa famille. Une grande messe de Réquiem a été chantée pour ses parents défunts.

Les Révds Wilfrid et Thomas Bergeron, des Etats-Unis, sont en promenade ici pour une semaine. Le Révd M. Wilfrid a officié à la grande messe de dimanche dernier et le sermon a été donné par son frère le Révd M. Thomas.

M. l'abbé Joseph Dufou, d. Ecclésiastique, de la Malbaie, est aussi en promenade ici.

Molles d'Estimoville de Pensylvanie, E. U. sont en pension chez M. Antoine Tremblay, village.

M. P. Jos. Audet du steamer "Druid" est arrivé ici mardi dernier pour y rejoindre sa famille, ils doivent retourner à Québec à la fin de la semaine.

La saison des touristes bat son plein, presque toutes les maisons près du fleuve sont remplies.

M. J. B. Clontier de l'Islet, agent-voyageur de célèbre Cie aratoire McCormick et M. Chs Laveck, répt Massey-Harris étaient de passage ici ces jours derniers.

C'est avec douleur que nous avons appris la mort de Mme Vre Jean Savard, arrivée à Montréal le 16 du courant,

à l'âge avancée de 73 ans. La défunte était des Eboulements, et ne demeurait à Montréal que depuis quelques années.

VOISEZ A L'ECONOMIE

Pourquoi payer de gros prix pour des médicaments, alors que vous pouvez à peu de frais obtenir la guérison radicale du rhume le plus opiniâtre en prenant du Baume Rhumal.

NOUS Y SOMMES, SOYEZ EN SURS

Ainsi chez nous, non seulement nous n'avons que strictement des gens de, marchandises sèches mais tous les chefs de département sont expert en la matière, Etouffe à robes, Tweeds, Garnitures, Fourrures, Hards faites, Tapis, Prêlat, etc. Rien à craindre par conséquent chez

MARCEAU & Cie. 155 St-Joseph.

Notes locales

PERSONNELS

M. Johnny Tremblay, des Etats-Unis est en promenade chez son frère M. Williams Tremblay.

M. l'architecte Talbot était ces jours derniers à la Baie St-Paul.

M. Thomas Côté, marchand de St-Hilarion était ici ces jours derniers.

M. Jos. Bouchard, maître de poste des Eboulements et M. Ildebert Simard de St-Urbain, étaient ces jours derniers à la Baie St-Paul.

Hards faites à grande Réduction chez WITTES & LAX 95 St Joseph, St Roch, Québec.

Mme Allard, de Montréal, est en promenade chez son père M. Zoël Gagnon.

M. Robert Fortin, instituteur des Trois-Pistoles est en promenade dans sa famille.

Mme Charest, de Québec et Mlle Léontine Vandal sont en promenade chez Mme Vre T. Vandal.

M. et Mme Desjardins d'Ottawa sont les hôtes de M. Eudore Boisseau, gérant de la Banque Nationale.

M. le Dr Arthur Gagnon est parti lundi dernier pour la Gaspésie, où il va exercer sa profession.

Le Révd. M. Gaudreault, curé de St-Placide, était ces jours derniers à la Baie St-Paul.

M. Jos. et George Tremblay sont de retour d'un voyage à Québec

Pour un bel Habillement allez chez WITTES & LAX.

95 St Joseph, St Roch, Québec.

Le Révd. M. Lavoie, curé de l'Isle aux-Coudres, est à organiser un grand pèlerinage à Ste Anne de Beauport. Les paroissiens de la Baie St-Paul sont invités à accompagner les pieux pèlerins qui seront à St-Anne le 1er août prochain. On dit que le vaporeur Ste-Croix a été engagé pour la circonstance.

M. le magistrat Simard est parti dimanche dernier pour un grand voyage sur la Côte Nord. Mme Simard, Mlle Berthe et ses deux jeunes fils l'accompagnent. M. Simard espère être de retour vers le 15 septembre.

Lundi dernier il y a eu à la salle publique une assemblée des principaux citoyens du village pour prendre en considération l'avantage offert par notre député fédéral M. Charles Angers, touchant notre bureau de poste. Il y aura très prochainement une assemblée du conseil de comté pour demander des soumissions pour la construction de cette bâtisse.

LES BONS SONT RARES

Ce ne sont certes pas les remèdes qui manquent pour le traitement du rhume; mais les bons sont rares. Et parmi les bons, c'est le Baume Rhumal qui est le meilleur, et qui possède la faveur de nos médecins.

Fumez le "Rose Quesnel", chiquez le "Maple Sugar".

Pas de monopole, vivre et laisser vivre, fumez le "Rose Quesnel" chiquez le "Maple Sugar".

PROVINCE DE QUÉBEC / District de Saguenay.)

COUR SUPERIEURE

No 1508

Jean L. Côté, arpenteur, de la cité d'Ottawa,

demandeur.

vs

Arthur Pilote, ci-devant de St Etienne de la Malbaie, maintenant de lieux inconnus,

défendeur.

Il est ordonné au défendeur de comparaître sous un mois.

J. A. MARTIN,

P. C. S.

Malbaie, 9 juillet 1904.



Le ministère des travaux publics recevra jusqu'à jeudi 18 août inclusivement, des soumissions pour la construction d'un quai à Chambord, Lac St-Jean, comté de Chicoutimi, Qué., lesquelles devront être cachetées, adressées au soussigné et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour quai à Chambord, Qué."

On peut consulter les plans et devis au bureau de M. C. Desjardins, commis des travaux, bureau de poste de Montréal, au bureau de M. Ph. Béland, commis des travaux, bureau de

Pilules Rouges

POUR LES

Femmes Pales et Faibles.



Fac-Simile exact d'une boîte de Pilules Rouges.

Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes seulement; c'est ce qui fait leur force et leur popularité. Il est impossible à un remède de guérir tous les maux. Jamais, dans l'histoire de la médecine, un remède n'a obtenu autant de guérisons que nos Pilules Rouges. Nous demandons à nos nombreuses clientes de ne pas comparer nos Pilules Rouges aux autres remèdes qui ne doivent leur effet stimulant qu'à l'alcool qu'ils renferment.

Nos Pilules Rouges diffèrent de tous ces remèdes en ce qu'elles sont une spécialité d'une puissance qui tient du prodige.

Mesdames, si vous voulez restaurer votre estomac, afin que votre digestion se fasse bien et que ce que vous mangez vous profite; si vous voulez renforcer votre foie, vos reins et vos intestins, afin que toutes les impuretés disparaissent de votre système et que vous ne souffriez plus de maux de reins, de douleurs de côté, de maladie de foie ni de constipation; si vous voulez avoir un sang riche, pur et rouge, afin de faire disparaître la pâleur de votre figure, de vos lèvres, ainsi que ces cercles autour de vos yeux qui rendent si laides les jeunes filles qui pourraient être jolies; si vous voulez que vos périodes soient régulières et sans douleur; si vous voulez que vos enfants soient forts et vos maladies sans rechute; si vous voulez que le retour de l'âge se passe doucement, sans souffrance, sans paralysie ni hydrophilie, faites un usage consciencieux des Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine. Elles feront pour vous ce que ne pourront faire la plupart des médecins.

Nos Pilules Rouges guérissent les pâles couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtés et le bas ventre, les palpitations de cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les tiraillements d'estomac après les repas, les fibromes, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le beau mal. Nos Pilules Rouges guérissent aussi la froideur des pieds et des mains, les enflures des jointures, les hydrophilies, les paralysies et tous les maux causés par les troubles du retour de l'âge.

Nous conseillons aux femmes qui emploient nos Pilules Rouges, de les prendre avec persévérance, car elles savent qu'une maladie qui a mis des années à se déclarer, ne peut pas se guérir dans quelques jours. Les femmes qui souffrent doivent prendre nos Pilules Rouges jusqu'à disparition complète de toutes les douleurs qu'elles endurent, et jusqu'à ce qu'elles aient recouvré leur bon appétit, leur bonne digestion, leur teint frais, leur humeur gaie et toutes les forces qu'elles ont perdues par la maladie.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la poste, dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$2.50 pour six boîtes.

Nos Médecins Spécialistes donnent tous les jours, excepté les dimanches, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites, à nos salons, 274 rue St-Denis, Montréal.

Les femmes qui demeurent trop loin pour venir consulter personnellement nos Médecins, sont priées de nous écrire une description complète de leurs maladies. Nos Médecins répondront le même jour donnant des conseils qui guérissent. Toutes consultations, soit personnelles ou par lettres, sont absolument gratuites et strictement confidentielles.

Nos Médecins Spécialistes qui, depuis des années, ne traitent que les maladies des femmes, ont atteint la perfection, et les cas extraordinaires guéris par eux ne doivent surprendre personne.

Se méfier des contrefaçons ou des impositions. Nos Médecins ne passent jamais de maison en maison pour soigner nos malades. Nos Pilules Rouges ne sont jamais vendues au 100. Elles sont toujours vendues en petites boîtes de bois contenant 50 Pilules Rouges, comme le fac-simile de la boîte ci-haut.

Refusez sévèrement toutes les autres PILULES ROUGES qu'on pourrait vous offrir. Insistez pour que le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine soit bien sur chaque boîte. Ce sont les seules véritables. Toute correspondance doit être adressée comme suit: Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274 rue St-Denis, Montréal.

postes de Québec, au bureau de M. J. C. Taché, ingénieur résident, Roberval Qué., au bureau de poste de Chambord, ainsi qu'au ministère des travaux publics, à Ottawa.

Les soumissions devront être libellées sur les imprimés que le ministère fournit à cette fin et devront porter la signature des soumissionnaires.

Un chèque de douze cents piastres (1,200.00), à l'ordre de l'honorable ministre des travaux publics, et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Le chèque dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées sera remis.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni

aucune des soumissions.

Par ordre,

FRED. GELINAS.

Secrétaire en chef du cabinet du ministre ad interim.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 18 juillet 1904.

N. B. — Le ministère ne reconnaîtra aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.

La demande pour le cigare "Laurier" est déjà considérable, les fumeurs se sont aperçus que la qualité dépassait tout ce qui il y avait dans le marché en cigare à 10c.

SIRUP D'ANIS GAUVIN — Guérit les bébés de Colique, dysenterie, dentition douloureuse, etc. — Procure le sommeil. En vente partout à 25c la boîte.

To Cure a Cold in One Day
The Laxative Bromo Quinine Tablets.
Seven Million boxes sold in past 12 months.
T. J. signature, E. W. Grove
Cures Grip in Two Days. on every box. 25c.